▼○▲學古齋　老手命理

學盡五聖賢人多秘術　古今八字實富書傳在　算卜能知過去與未來　星究五行吉凶皆有驗　盤查二十八宿應如神　命訂貴賤窮通及壽妖　理談陰陽否泰遂分明

▲請君惠顧請照西字信箱附來便妥
Web Sang Co. Co Hang Ko Jai
P. O. Box 833　Vancouver, B. C.

台山　余標禮啟

生隆棧參茸玉柱藥材

秘製蟲蝕零星出售

壯陽建腎逐少丸每盒抗　補腎壯陽酒　每磚帆　知始蚶丈補藥水每磚悅　夜夢遺精補腎丸每盒覓　無夢清精補腎丸每盒悅　專治久年虛渴丸每盒覓　小腸氣痛斷根丸每磚帆　心腹痛無價金丹每磚覓　能補心胃痛藥水每磚覓　化痰順氣止嗽丸每磚悅　久嗽傷經補肺丸每盒抗　靜跡打造魂光紅每個抗　跌打吊療止痛膏每張抗　各項丸散未能備錄　欲知其詳函索目錄

驅名參茸鞭補腎丸

調元壯腰健腎補腦添精崇治思勞色慾痛痛百損以致五勞七傷形神俱困等症用參茸三鞭魚膠鹿茄等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚為補腎獨步生品其功效神奇出人意外精者下列證書便知其概矣

價目　大盒五元　小盒弐元伍　郵費自備

KWONG LEE YUEN
GENERAL STORE
NIAGARA FALLS

所乾三鞭蜂蛇巢酒

無風亦可飲

滋陰補腎　腦風活絡　藥酒

每磚　印花　銀壹

▲趙邦立內外方脈醫寓

▲有唐山各種瓜菜米發售
▲電話（特）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

▲城埠東亞旅館廣告

本旅館坐城埠華人中最大之旅館地方清潔陽口通與像私均用西式水龍分配冷熱位居街角交通利便久為僑胞惠顧茲因舊主人榮旋權與本主人承受現特大加改良煥然一新行旅住宿洵稱得所近僑胞光顧函電通知定必加意料理仰望留心無任歡迎司理人劉孔正啟

Tong Ah Hotel
1405 Store St.
P. O. Box 1424
Phone 4452
Victoria, B. C.

▲耕園退股

啟者宋華錫原與李逢溫平自民國十一年十弐年三人同耕一園名盛利園土名努埃崙弟志圖別業現將自己股份頂與同伴李逢一人承受自頂出之後所有該園欠到唐番數目交與李逢支理概與頂出者無涉特此聲明免後論　元月十五

宋華錫特啟

隆昌英

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B.1516 Victoria B. C.

啟者本店開張於域多利數十年於茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味雜貨俱全凡有貨色俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接滙香港書信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更為改良諸君留心光顧

格外歡迎

埠　英昌隆司事

李進啟

拾足金葉

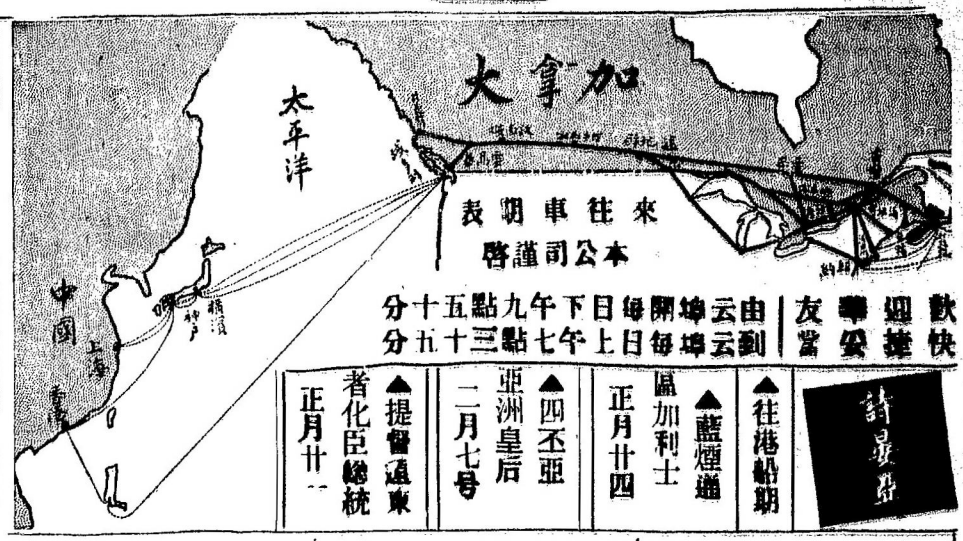
請照住址

麗生葉曉初號　LAI SANG CO.
432 Carrall Street
Phone Sey. 3479
Vancouver, B. C.

美盛鄧湛隆號　MEE SHANG
5 Pender Street East
Phone Sey. 2162
Vancouver, B. C.

聯盛公司　LIN SHANG CO.
No. 1 Pender Street East
Phone Sey. 4295
Vancouver B. C.

新機明利怡公司　SUN KEE MING CO.
433 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048
Vancouver B. C.



廣安民麥鍚舟
Kwong On Man Co.
45 Elizebeath St.
Toronto Ont.

永隆號李千盛
WING LUNG CO.
38 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

均安棧昌駿
QUON ON JAN CO.
46 Pender St. W.
Vancouver, B. C.
華人代理處

雲高新源靴舖

SUN YUEN CO. SHOE MAKER
543 Main St. Vancouver B. C.

啓者本號製造各款鞋靴各色笈袋發行零沽價極相宜修整舊靴隨時應命諸君賜顧額外歡迎　舖在緬街門牌五百四十三號

司理人　李森
李玉披露

外科醫生林弼臣

本堂創在云哥華埠廣東街門牌四號專辦祖國正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正宗字號膏丹丸散特聘有德師精心泡製熱腸兼製造膏丹丸散發客本堂志在馳名如蒙光顧取價定必從廉無論遠近函索即照下列西字付來定然從速付上以應藥到回春焉

▲注意本堂外科醫生林弼臣醫寓　置有製丸傷口承接醫丸如蒙委托快捷妥當

▲講線（矢磨）三六六七

廣濟堂廣告

啓者本堂主心存濟世志在馳名醫治各症無不奏效久為僑胞嘉許誠恐各埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津焉本堂生擅醫跌打還魂刀傷炮碼續筋駁骨療癰喉症陰陽惡毒大瘡花柳梅魚口便毒橫弦芒蕖疳疔痔漏（从疒）遺年爛脚生肌膏○盒一元五　花柳搜毒牛王丸○鐘三元　花柳喊疳珠珀膏○盒二元　花柳急後無患丸○鐘五元　花柳入骨除患丸○鐘五元　花柳初起瀉毒丸○鐘二元　日久虛濁固精丸○鐘三元　花柳喊疳珠珀散○鐘二元　花柳止濁噦丸○鐘銀三元　橫弦芒蕖外敷散○鐘二元　痛無定處止痛散C盒五元　參茸三鞭補腎丸○鐘五元　瘰癧內消丸○鐘銀五大元　喉症化痰散○鐘銀二大元　除濕止癢膏○盒銀一大元　祈蛇去風除濕丸○鐘三元

丸散大多不能盡錄舉數種而列之倘各梓里有症未便來就醫者即將本人病症如何或買丸散列明信內同仄希一齊付來交本醫生收立行按症發藥從速付上以應藥到問春如有信件祈照上列西字付來交林弼臣無悞郵費買者自理

舖在英屬云哥化埠廣濟堂發行
4 Canton St. Vancouver, B.C.

▲茲將自製各膏丹丸散價目列后　（○代每）

萬應拔毒生肌膏○盒元半　珠珀刀傷生肌膏○盒元半　炮傷去毒生肌膏○盒三元　跌打散於藥水○鐘一元三五　跌打吊療止痛散○盒三元　跌打散骨止痛散○盒五元　打跌止血生肌散○鐘弐元　遠年爛脚生肌膏○盒一元五　花柳搜毒牛王丸○鐘三元　花柳喊疳珠珀膏○盒二元　花柳急後無患丸○鐘五元　橫弦芒蕖內消散C鐘弐元　痛無定處止痛散C盒五元　參茸三鞭補腎丸○鐘五元　瘰癧內消丸○鐘銀五大元　喉症化痰散○鐘銀二大元　除濕止癢膏○盒銀一大元　紅白痢症丸○鐘銀一大元　花柳入骨除患丸○鐘五元　祈蛇去風除濕丸○鐘三元

丸散大多不能盡錄舉數種而列之倘各梓里有症未便來就醫者即將本人病症如何或買丸散列明信內同仄希一齊付來交本醫生收立行按症發藥從速付上以應藥到問春如有信件祈照上列西字付來交林弼臣無悞郵費買者自理

舖在英屬云哥化埠廣濟堂發行
4 Canton St. Vancouver, B.C.

◎勸毒靈丹如神且速

曹統新先生鑒啓者弟染此場惡毒實在驚駭初由頭面起印點其色紫紅黑暗燥痒入心不三日面目浮腫越連越濶越及全身狀如瘋疾急尋　服盡貴號不能稍止又行　血化樞赤不知其由來是夜自思無從解救搜閱報章知先生有趣單勸毒丹遂將病情函述並購此丹奈路程太遠望　衆心焦日換數　日其症益劇候十五日方得接閱辦症信知因毒入血與　相煽浸淫皮外仍候三日始得鐘丹依單服食初服全身不適次行大解越片時瘡稍止腫略消連服七日　紅點盡謝皮色復原回想此症之猛惡得此丹之速效轉可駭為可喜特聲報端介紹同病者知仙　之所在焉

旅加華人　Queen Bess Cafe. P.O. Box 363, Prince Albert Sask. Can.　賀年上書

旅美　Jin Lee, 573 North St. Pittsfield, Mass.　台山人李進頓首

◎偶幸先生馳來救命

啓者弟染一症頭面手足全身暴腫起粒出水痒痛不堪權乏更甚不知者必視作臭生瘡一樣無異靜坐房中不敢出街已越幾星期偶聞曹統新　先生由大埠人來此圖創支店乘理西人特委友人聘他到診指出此是浸淫毒由絲毒雜入血份侠急已久茲乘內熱循脾脉發越於四肢放暴腫痒痛出水俾投　一劑此夕適身自覺計　一禮拜幸得暴腫全消痒痛盡止感手而效可見先生擅理奇難雜症名不虛傳特錄片言以銘感佩

寓雅省　316½ Manchessault St. Los Angeles, Calif.　三水鄧鏞鼎頓首

◎早知先生何勞痛苦

曹統新先生惠鑒啓者弟患遠年頑症經歷中西　醫理徒負光陰耗費錢財日臥床中手足痺痛寸步難移惟有長嘆命生不辰　遺此疾厄而已偶閱報章忽覩先生大名遠播特將病情縷函來治幸先生洞視此症病名為痺惡來請藥照法服之不過數劑竟奏全功步履如舊工作依然方知先生神　醫國手與虛扁并駕齊驅非浪得虛名也茲將病愈後無患丸○鐘五元　湯火損傷藥膏○盒銀二元　痛無定處止痛丸○鐘五元　萬應癆科散○鐘銀二大元　小腸疝氣痛丸○鐘銀二元　紅白痢症丸○鐘銀一大元　花柳入骨除患丸○鐘五元　祈蛇去風除濕丸○鐘三元

丸散大多不能盡錄舉數種而列之倘各梓里有症未便來就醫者即將本人病症如何或買丸散列明信內同仄希一齊付來交本醫生收立行按症發藥從速付上以應藥到問春如有信件祈照上列西字付來交林弼臣無悞郵費買者自理

舖在英屬云哥化埠廣濟堂發行
4 Canton St. Vancouver, B.C.

羅生埠曹統新支店廣告

啟者本軒自中華民國四年分枝僑金山大埠華人已越七年蒙　僑胞信用遷邊知名今值舊假滿期羅生亘利埠見其埠形廣闊居民百萬天時水土光佳特設總支店在此埠郵政局右便添步街爽非埠街角門牌九百號診治中西男女老少內外全科兼理跌打炮火刀傷續筋駁骨花柳白濁痔疔魚口便毒梅瘡結果癰疽流注鵝喉瘰癧爛腳等症並自製各項膏丹丸散發售倘蒙　諸尊賜顧或取丸散或委辦症醫函祈寫明病源照下列英文地址列明寄來定當如命將藥付上此啟

存心軒主人曹統新敬告

CHUN SOM HIN
900 WEST TEMPLE STREET
LOS ANGELES, CALIF.
C. T. SUN & SON

注意

本軒現又由廣東老舖辦到大帮膏丹丸散藥水藥油等發客並招商代理利權特別如意函議另有目錄救急方書贈送

◎所幸堅心不換醫

曹統新先生總管之良朋名久矣試問有何法救吾志而轉別醫平株小兒阿金跌脚繃車由華盛頓街上主僱頭街坡過街車從上橫衝衆將開繃車敢法官判小街上傾散魂飛僵如矢氣算赴黃泉　院察驗足部近脚眼斷一概上下五寸斷一慨破皮肉凸出骨流血如注幾經花打帶衣被頭部細門穿四個右腿屬骨碎骨傷親此情形即著心驚見者流淚無忍報　館登錄謝善兒傷勢過重祇恐不救亦成廢疾為父母之心益加痛切會長男將傷者車回家中請曹　先生莅視越月婆婆步　先生未止痊正斷骨用雞蛋縫傷醫二日被其承受由車之痛祇稍帶同西醫前來診看　先生殷論醫令將傷者車入醫院電影面醫香即痛祇稍免不負賠償醫費之實所金家答謝　醫恩小人命事大決不入醫院調治一實用曹　先生理意爲度救醫費一層祈衛官分判伊則悻悻而去邊請曹　先生　理月餘已能步履如常合家稱為真華缺自由車無意撞傷善兒之西人務助同往痛祇館收回醫費一百九十三元餘祇之外其餘判賞報端以謝先生救命大德焉

寓金山大埠馬務街十三號增昌貴志謹啓

◎勸毒靈丹如神且速

曹統新先生鑒啓者弟染此場惡毒實在驚駭初由頭面起印點其色紫紅黑暗燥痒入心不三日面目浮腫越連越濶越及全身狀如瘋疾急尋　服盡貴號不能稍止又行　血化樞赤不知其由來是夜自思無從解救搜閱報章知先生有趣單勸毒丹遂將病情函述並購此丹奈路程太遠望　衆心焦日換數　日其症益劇候十五日方得接閱辦症信知因毒入血與　相煽浸淫皮外仍候三日始得鐘丹依單服食初服全身不適次行大解越片時瘡稍止腫略消連服七日　紅點盡謝皮色復原回想此症之猛惡得此丹之速效轉可駭為可喜特聲報端介紹同病者知仙　之所在焉

旅加華人　Queen Bess Cafe. P.O. Box 363, Prince Albert Sask. Can.　賀年上書

旅美　Jin Lee, 573 North St. Pittsfield, Mass.　台山人李進頓首

◎跌打必宜清瘀血

曹統新大國手雅鑒啟者弟因　乘自由車往別埠偶遇全車反覆跌傷腰部下次此時痛苦難堪即延　醫調治數次自作捻　敷不料其瘀血未清　留為後患近日天時變痛苦又來當此之時　急欲求　醫乃　病源列寫求治蒙　先生惠來諸　藥照法而用不及十日竟將後患消除正所謂　到回春名不虛傳弟沾恩不淺感德無涯特鳴於報伸　患者知國手之所在焉

寓金山篤市匿東昌號　Tong Chong Co., 725 Saviers Rd. Oxnard, Calif.　余錦根上書